ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Premier Ministre, le 24 août 1964, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif à l'octroi d'allocations et de jetons de présence au président et aux membres du Comité supérieur de contrôle", a donné le 8 septembre 1964 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 24e augustus 1964 door de Eerste Minister verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de toekenning van toelagen en presentiegelden aan de voorzitter en aan de leden van het Hoog Comité van toezicht", heeft de 8e september 1964 het volgend advies gegeven :

Intitulé.

Pour être complet, il y a lieu de faire mention du greffier dans l'intitulé. Celui-ci pourrait être rédigé comme suit :

"Arrêté royal fixant le montant des indemnités et jetons de présence alloués au président, aux membres et au greffier du Comité supérieur de contrôle".

Préambule.

Le premier alinéa devrait se lire comme suit :

"Vu l'arrêté royal du 21 novembre 1932 portant ... , notamment l'article 53, modifié par l'arrêté royal du 30 janvier 1959;".

\+

\+ +

Au quatrième alinéa du préambule, les mots "avis de l'inspecteur des finances" doivent être remplacés par les mots "avis favorable de l'inspecteur des finances". C'est, en effet, cette dernière formalité qui est prévue par les articles 11 et 24 de l'arrêté royal du 5 octobre 1961 portant organisation du contrôle administratif et budgétaire. Il y a lieu, en outre, de compléter cet alinéa par l'indication de la date de l'avis favorable de l'inspecteur des finances. En vertu de l'article 24, alinéa 2, de l'arrêté royal du 5 octobre 1961, le préambule doit être complété par la mention de la décision ministérielle, prise en application de l'article 11 du même arrêté royal, suivant laquelle l'avis favorable de l'inspecteur des finances dispense de toute autre formalité.

Article 1er.

L'article 53 de l'arrêté royal du 21 novembre 1932, modifié par l'arrêté royal du 30 janvier 1959, prévoit l'octroi au président d'une "indemnité fixe annuelle" et l'octroi aux membres-rapporteurs d'une "indemnité forfaitaire". Il convient donc de remplacer, au 1er alinéa, les mots "allocation annuelle forfaitaire" par les mots "indemnité fixe annuelle" et de remplacer à l'alinéa 4, les mots "allocation forfaitaire" par les mots "indemnité forfaitaire".

Articles 2 et 3.

Ces articles devraient être intervertis.

\+

\+ +

L'arrêté royal du 30 janvier 1959, motifiant l'arrêté royal du 21 novembre 1932 portant réorganisation du Comité supérieur de contrôle, n'a pas été publié au Moniteur belge. Cette publication n'est pas strictement obligatoire, puisque la disposition qui fait l'objet du nouvel article 53 de l'arrêté royal du 21 novembre 1932 n'intéresse pas la généralité des citoyens. Mais, puisque l'arrêté royal du 21 novembre 1932 a été publié au Moniteur belge et devait être soumis à cette formalité, il se recommande de publier également les modifications qui ont été apportées à cet arrêté royal et, par conséquent, de publier au Moniteur belge l'arrêté royal du 30 janvier 1959.

Opschrift.

Volledigheidshalve vermelde men de griffier in het opschrift, dat overigens als volgt gelezen kan worden :

"Koninklijk besluit houdende vaststelling van het bedrag van de toelagen en van het presentiegeld voor de voorzitter, de leden en de griffier van het Hoog Comité van toezicht".

Aanhef.

Het eerste lid leze men als volgt :

"Gelet op het koninklijk besluit van 21 november 1932 houdende ... inzonderheid op artikel 53, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 30 januari 1959;".

\+

\+ +

In het vierde lid van de aanhef vervange men de woorden "advies van de inspecteur van Financiën" door de woorden "gunstig advies van de inspecteur van Financiën". Dat is immers de formaliteit die voorgeschreven is door de artikelen 11 en 24 van het koninklijk besluit van 5 oktober 1961 tot regeling van de administratieve en begrotingscontrole. Bovendien moet hier ook de datum van dat gunstig advies worden vermeld. Krachtens artikel 24, tweede lid, van het koninklijk besluit van 5 oktober 1961 moet in de

aanhef nog worden vermeld de ministeriële beslissing, genomen met toepassing van artikel 11 van dat besluit, volgens welke het gunstig advies van de inspecteur van Financiën van enige verdere formaliteit ontslaat.

Artikel 1.

Artikel 53 van het koninklijk besluit van 21 november 1932, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 30 januari 1959, kent aan de voorzitter een "vaste jaarlijkse vergoeding" en aan de leden-verslaggevers een "bepaalde vergoeding" toe. In het eerste lid vervange men dan ook de woorden "forfaitaire jaarlijkse toelage" door "vaste jaarlijkse vergoeding", en in het vierde lid de woorden "forfaitaire toelage" door "bepaalde vergoeding".

Artikelen 2 en 3.

Die artikelen moeten van plaats verwisselen.

\+

\+ \+

Het koninklijk besluit van 30 januari 1959 tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 november 1932 houdende wederinrichting van het Hoog Comité van toezicht, is niet in het Belgisch Staatsblad bekendgemaakt. Die bekendmaking is niet strikt verplicht, omdat het bepaalde

in het nieuwe artikel 53 van het koninklijk besluit van 21 november 1932 niet de staatsburgers in het algemeen betreft. Daar het koninklijk besluit van 21 november 1932 in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt en dat ook moest worden, verdient het aanbeveling ook de in dat koninklijk besluit aangebrachte wijzigingen, en dus het koninklijk besluit van 30 januari 1959, in het Belgisch Staatsblad bekend te maken.

La chambre était composée de

Messieurs : J. SUETENS, premier président,
de Heren : eerste voorzitter,

H. BUCH, conseillers d'Etat,
G. VAN BUNNEN, staatsraden,

G. VAN HECKE, assesseurs de la section de législation,
J. DE MEYER, bijzitters van de afdeling wetgeving,

Madame : J. DE KOSTER, greffier adjoint, greffier.
Mevrouw : adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.
Le rapport a été présenté par M. J. LIGOT, substitut.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) J. DE KOSTER. (s.) J. SUETENS.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.
Het verslag werd uitgebracht door de H. J. LIGOT, substituut.